

GALERIE LEONARD & BINA ELLEN ART GALLERY
UNIVERSITÉ CONCORDIA UNIVERSITY
1400, BLVD. DE MAISONNEUVE O. LB-165
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3G 1M8
ELLENGALLERY.CONCORDIA.CA
T 514 848 2424 # 4750

## 4ኖĊσ<sup>c</sup> CLΔ<sup>c</sup>σ<sup>c</sup> ΔαጋΔ<sup>c</sup>ασ<sup>c</sup> AU COEUR DE LA TOUNDRA

₹NAn 4-F¢ ÞDAn 27-J¢, 2018

**4 SEPTEMBRE AU 27 OCTOBRE 2018** 

Cdታሁ'b'የልጐ୮ blትና: HΔጋ ΔיےכÞ ጐበ, đΔΓ >ʔበ ላ፡Lɔ ኣሊኣ ሩ HΔÞcu

Commissaires : Heather Igloliorte, Amy Prouty et Charissa von Harringa

Asinnajaq, Laakkuluk Williamson Bathory, Jade Nasogaluak Carpenter, Carola Grahn, Marja Helander, Sonya Kelliher-Combs, Joar Nango, Taqralik Partridge, Barry Pottle, Inuuteq Storch, Couzyn van Heuvelen, Allison Akootchook Warden

**L)Δίοσ** δα<sup>ς</sup>CΔς, 2ΠΛα 8-Γ

Vernissage

Samedi 8 septembre, 15 h 00 - 17 h 00

Performance

siku/siku par Allison Akootchook Warden Samedi 8 septembre, 15 h 00 – 17 h 00 Lundi 10 septembre, 15 h 00 – 17 h 00

Conversation

Mardi 11 septembre, 17 h 30 Conversation entre les commissaires Heather Igloliorte, Amy Prouty et Charissa von Harringa, et les artistes Asinnajaq, Jade Nasogaluak Carpenter, Taqralik Partridge, Inuuteq Storch, et Allison Akootchook Warden

HEURES D'OUVERTURE : du mardi au vendredi, 12 h – 18 h; le samedi, 12 h – 17 h

ACTIVITÉS : ellengallery.concordia.ca

MÉDIAS SOCIAUX : facebook : ellengallery twitter : ellengallery

instagram: leonardbinaellengallery

ENTRÉE LIBRE / Accès pour fauteuils roulants





ΦΕ΄σς CLΔσς ΦΦΟΦΦΦΕ, ΦΠΘΟ ΛΥΡΥΙΚΌ (Δύλετς "ΦΘΘΡΕς عمره المرافع مع مروبه المرافع معربط סיטיטרגאסלי ופת סססייסייטיים שלבשחריטע ספרסיילווסספיכטחיטרי σσερερερερτής σσευσας (Γρης σσετας ρλησι δυσοιοίο) οι ΔLLbccσc ららつずるりゅりくひんていしゃ 4LL >Δυαθθριος Δάλης Οιθς Κέρας, Δελο ΔΟΡΑΡΟίσιο Αρεισσίορι CQU.UDA CTA CTA 224 ασίσι αρογράτι ατΤο δισίτλαθως ۵۵۵ دادر محدور مادک د ۱۲۲ مرود کو ۱۲۲ مرود مدی مدر کردر b) Πο Δο Δελου Αγολαγος Αροκο (50) Δάγου Διλο ραδυ.

Le titre Au cœur de la toundra est tiré du poème « Ma demeure est dans mon cœur » de l'écrivain finlandais de culture Sámi Nils-Aslak Valkeapää. L'exposition présente des artistes autochtones contemporain.e.s originaires des régions circumpolaires dont les œuvres expriment, sur un mode poétique et politique, des enjeux actuels de l'Arctique concernant la terre, la langue, la souveraineté et la résurgence. Les artistes autochtones issu.e.s du Nord circumpolaire partagent tou.te.s l'histoire du colonialisme et font l'expérience de son héritage persistant. Ils.elles sont uni.e.s dans le désir de protéger l'écologie, les langues, les peuples et le savoir ancestral du Nord contre les effets néfastes des changements climatiques, de l'extraction mondiale des ressources, de l'expansion industrielle et de la concurrence transnationale. Le rassemblement de ces œuvres vise à sensibiliser les spectateurs.trices aux relations entre le savoir écrit et le savoir incarné des autochtones, entre l'innovation et le développement durable, entre l'humour et la résilience, et à faire prendre conscience de notre responsabilité collective dans la préservation de la vie et du territoire de l'Arctique.

Plus d'informations au sujet de l'exposition et des événements sont accessibles sur notre site : ellengallery.concordia.ca

Pour tout renseignement et réservation de visites de groupe, contactez Robin Simpson : robin.simpson@concordia.ca

Tous les événements ayant lieu à la Galerie sont gratuits.

Image: Marja Helander, Dolastallat (To have a campfire), 2016. Image tirée de la vidéo. Avec l'aimable concours de l'artiste





